

**SOGNIAMO UN MONDO  
IN CUI NESSUN BAMBINO  
SOFFRA PER MANCANZA DI CURE**

**ECCO PERCHÉ  
FACCIAMO  
QUELLO CHE FACCIAMO**

**3 OTTOBRE 2019**  
Fondazione Operation Smile Italia Onlus  
Quadrimestrale N°3 · Anno 12: Ott 2019

Aut. Trib. Roma n. 265/2008 del 7/07/2008 - Stampato nel settembre 2019 a cura di Edithink S.r.l. - Poste Italiane spa Sped. in Abb. Post. DL.353/2003 (Conv. in Legge 27/02/2004 N.46) Art. 1 comma 1 Roma Aut.125/2008 - N° Iscrizione ROC: 22073 del 27/03/2012.

Fondazione  
**Operation Smile**  
Italia Onlus

## BISOGNI, EMOZIONI E VISSUTI: L'IMPORTANZA DEL LINGUAGGIO

Angela Rezzonico,  
durante una visita  
ad un piccolo paziente



### EDITORIALE

INTERVISTA DI ROMANO DALLA CHIESA AD ANGELA REZZONICO, LOGOPEDISTA, VOLONTARIA DI OPERATION SMILE E RESPONSABILE DEL SERVIZIO DI LOGOPEDIA DELLA SMILE HOUSE DI MILANO.

**Angela, sei parte del nostro team di volontari dal 2015 e lo scorso aprile sei volata in Madagascar, ad Antsirabe, per la tua prima missione internazionale. Com'è andata?**

È stata un'esperienza unica. Nei 10 giorni di missione abbiamo visitato 340 pazienti e ne abbiamo operati 109. Mi ha colpito soprattutto come, fin da subito, persone di nazionalità diverse, ognuno con la propria professionalità, abbiano trovato un immediato affiatamento: una comunione di intenti non solo per assistere al meglio i pazienti ma anche per aiutarsi l'un l'altro.

**Dieci giorni di missione non sono pochi. È stato faticoso?**

I ritmi sono serrati, ma la motivazione di tutti i partecipanti è così forte che non c'è nessuna percezione del passare del tempo. Anche l'inizio delle attività all'alba per tutti noi segnava semplicemente l'avvio di una magnifica esperienza. Persino le persone che avrebbero potuto evitare la levataccia, hanno voluto vivere ogni giornata dal nascere, per non perdere neanche un minuto di questa esperienza.

**Viaggiare e lavorare in un posto così lontano e diverso può essere una sfida. Ci sono stati dei momenti difficili?**

L'aspetto più doloroso non è stato, come pensavo, vedere il disagio sociale e la miseria di questa popolazione, ma dare a molti pazienti il responso negativo al trattamento chirurgico: troppi bambini sottopeso, troppi accidentalmente malati, altri non idonei all'intervento... La lista è lunga. **Ma questo è il motivo per cui dobbiamo sempre tornare e ridare loro una speranza di guarigione.**

Per quanto riguarda l'aspetto umano della missione, mi aspettavo, e infatti ho trovato, un abisso a livello culturale e sociale. Più di tutto, però, mi hanno colpito le differenze relative agli aspetti emotivi e psicologici, importantissime per chi, come me, lavora nell'ambito della relazione.

**Io mi occupo di logopedia e so che attraverso il linguaggio si esprimono bisogni, emozioni e vissuti.** Per capirli non basta "sapere", ci vuole empatia, capacità di mettersi nei panni dell'altro e di dividerne le emozioni. Non è facile, ma provare a mettersi in gioco è un'esperienza meravigliosa.

**PENSAVO CHE LA FIGURA DELLA LOGOPEDISTA FOSSE ASSOLUTAMENTE DI SECONDO PIANO NEL CORSO DELLA MISSIONE. IN MADAGASCAR HO CAPITO CHE ANCHE IL MIO RUOLO ERA IMPORTANTE PER UN APPROCCIO ALLA CURA DEL PAZIENTE A 360°**

**Da quando hai iniziato la tua esperienza con noi hai aspettato diversi anni prima di partire per una missione internazionale. Come mai?**

Luca Autelitano, Coordinatore Clinico della Smile di Milano, il mio capo, mi spingeva da tempo a partire per una missione, mai o non ero convinta perché pensavo che la figura della logopedista fosse assolutamente di secondo piano e non volevo pesare sui costi quasi inutilmente. Invece, i risvolti positivi sono stati molti: ho capito che anche il mio contributo, nel ruolo di

logopedista, era utile alla missione per un approccio alla persona a 360°. Un altro aspetto che mi ha entusiasmato è stato assistere alle sedute chirurgiche, esperienza che mi ha permesso di conoscere meglio alcune tecniche e dunque di crescere professionalmente.

Luca mi diceva **'La prima missione non si scorda mai'**. Oggi posso dire che aveva **completamente ragione.**

# UNA LABIOPALATOSCHISI NON DIAGNOSTICATA

## STORIA DI NICOLLE

Essere informati di una possibile malformazione del bimbo durante la gravidanza offre ai futuri genitori un grande vantaggio: il tempo.

Un tempo che a Jessica e Maynor, coppia del Guatemala al primo figlio, non è stato concesso. Solo il giorno della nascita, infatti, i medici li hanno informati della patologia della loro neonata: **labiopalatoschisi**.

*“I dottori continuavano a guardarmi senza dire nulla. Alla fine, uno di loro si è avvicinato a me e mi ha detto che la bambina era nata con un problema. Per me è stato un momento terribile”,* ricorda Jessica. *“Il medico parlava di questa schisi e io non avevo idea di cosa stesse dicendo”.*

Persino al momento delle dimissioni dall'ospedale i due genitori continuavano ad essere ancora all'oscuro di tutto: non avevano avuto informazioni né sulle conseguenze della patologia, né sulle possibili cure. Non avevano avuto il tempo necessario per prepararsi.

Solo dopo mesi Jessica e Maynor hanno saputo della possibilità di curare la loro bimba attraverso un intervento chirurgico, ma i costi erano troppo alti.

La speranza è arrivata da un giornale che riportava l'annuncio di una prossima missione di Operation Smile in Guatemala. Un minuto dopo Jessica e Maynor erano al telefono per prendere un appuntamento per la piccola. *“Arrivati alla missione a Guatemala City abbiamo trovato un'accoglienza piena di amore e comprensione. Ogni singolo volontario incontrato si è preso cura di noi e ha fatto di tutto per tranquillizzarci”.*

Nicolle è stata visitata e per fortuna il suo stato di salute generale era buono. Il momento era finalmente arrivato: la piccola poteva essere operata!

**Grazie ai due interventi chirurgici effettuati dai medici volontari di Operation Smile che negli anni le hanno curato prima il labbro e poi il palato, oggi la bimba, che ha 8 anni, può affrontare ogni giorno della sua nuova vita con il sorriso.**



Nicolle oggi dopo l'intervento • Guatemala

## L'IMPORTANZA DELLA DIAGNOSI PRENATALE

Nel caso di una malformazione al volto, **la diagnosi prenatale ha un'importanza cruciale** non solo per la salute del nascituro, ma anche per i genitori. In mancanza di una diagnosi non si ha tempo per conoscere la patologia e le possibili cure, cercare ospedali e strutture adeguate, prepararsi psicologicamente.

**OPERATION SMILE SI IMPEGNA AD INFORMARE E SENSIBILIZZARE SU QUESTA PATOLOGIA E OFFRE CURE CHIRURGICHE GRATUITE ED ASSISTENZA MULTISPECIALISTICA CON OLTRE 30 CENTRI DI CURA IN TUTTO IL MONDO.**



## NON SOLO EVENTI



Foto: Operation Smile

Il gruppo di nuotatori alla partenza

6 LUGLIO 2019

### SWIM FOR SMILE

Continua il successo della Swim for Smile arrivata alla sua IV edizione. La traversata solidale dello Stretto di Messina, promossa da **Dott. Domenico Scopelliti**, chirurgo volontario e Vicepresidente Scientifico della Fondazione Operation Smile Italia Onlus, questo anno ha visto la partecipazione di **29 tesserati FIN**.

**“È una sfida che unisce gli animi sportivi ad un nobile scopo sociale confermando che lo sport, come la medicina, abbatte le disuguaglianze tra i popoli”.**

I fondi raccolti sono stati devoluti a sostegno del Progetto Smile House - Centri di Cura multispecialistici per il trattamento dei pazienti con malformazioni congenite cranio-maxillo-facciali istituiti a Milano, a Roma e a Vicenza.

13 SETTEMBRE 2019

### GIORNATA INTERNAZIONALE DEL LASCITO SOLIDALE

Il **13 settembre** la Fondazione ha celebrato la **Giornata Internazionale dei Lasciti Solidali** ringraziando tutte quelle persone straordinarie che hanno voluto lasciare un segno indicando la Fondazione Operation Smile Italia Onlus tra i **beneficiari nel proprio testamento**. Il 57.7% degli italiani dichiara di sapere cosa è il lascito solidale e sono 2.8 milioni le persone orientate ad inserire un lascito “solidale” nelle loro ultime volontà\*. Per promuovere ulteriormente la cultura del **lascito solidale** in Italia, la Fondazione ha aderito a **Testamento Solidale, un Comitato che vede riunite numerose organizzazioni non profit** che operano in Italia e nel mondo per aiutare e sostenere chi ha più bisogno.



Foto: Zaha Lightfoot

SUDAFRICA - Lungilein braccio alla sua mamma

NEWS

### SMILE HOUSE MILANO: UN IMPORTANTE RICONOSCIMENTO PER IL CENTRO DI CURA DELLA FONDAZIONE

MILANO SI AGGIUDICA IL CONGRESSO DEL 2023 DELL'ASSOCIAZIONE EUROPEA DELLE PALATOSCHISI E MALFORMAZIONI CRANIO-FACCIALI.

In occasione dell'ultimo Congresso Europeo della ECPCA (European Cleft Palate Cranio Facial Association), la **Dottorssa Maria Costanza Meazzini**, Coordinatore Scientifico della Smile House di Milano e specialista in ortognatodonzia di fama **internazionale**, è stata eletta **Presidente della ECPCA** e la sua presidenza quadriennale culminerà con il congresso europeo, che si terrà a Milano nel 2023.

NEWS

### LA MAISON ROBERTO COIN PER I BAMBINI DI OPERATION SMILE

Da sempre sensibile ai problemi sociali ed in particolare a quelli dell'infanzia, la **Maison Roberto Coin** ha lanciato il **Ruby Globe**,



Il gioiello Ruby Globe

un gioiello giovane e raffinato, dedicato ai sorrisi dei bambini di Operation Smile. Ispirato al logo e alla mission della Fondazione, il gioiello **Ruby Globe** è una sfera in argento che richiama un mondo stilizzato, abbinato a tre diversi colori.

Non poteva mancare la firma del rubino, con il suo messaggio di speranza e gioia, come augurio speciale di Roberto Coin.

Se il rubino nascosto in ogni gioiello è la firma inconfondibile di Roberto Coin, il sorriso è la luce preziosa che desideriamo vedere sul viso di ogni bambino! Il 45% delle vendite del gioiello Ruby Globe è devoluto a sostegno delle attività della Fondazione.

Per maggiori informazioni: [www.robertocoin.com](http://www.robertocoin.com)

\*Indagine GfK Italia 2018.

# “NON SAPEVO A COSA STESSI ANDANDO INCONTRO”

STORIA DI RICCARDO

Riccardo con i genitori e la sorellina Elisa - Italia



La scoperta della seconda gravidanza ha portato grande gioia e fermento nella famiglia di Antonia e Andrea, giovane coppia della provincia di Foggia che, 4 anni dopo la nascita di Elisa, è stata felicissima di aspettare un maschietto. Ma quando alla nascita hanno scoperto la malformazione di Riccardo, qualcosa è cambiato.

*“La prima impressione è stata di panico. Mi sono spaventata perché ero ignorante e non sapevo a cosa stessi andando incontro. Sono diventata più ansiosa di quello che fossi prima.”* È così che Antonia ha vissuto la nascita di suo figlio, la cui labioschisi non era stata diagnosticata.

*“Nessuno tra amici o familiari conosceva questa patologia, non avevamo mai visto nessuno che ne fosse affetto, non ne avevamo mai sentito parlare”.*

L'angoscia dei genitori ha poi lasciato il posto all'iniziativa. Antonia e Andrea si sono dati da fare per cercare un **Centro di Cure specializzato** ed è così che sono arrivati alla **Smile House di Roma**, hanno potuto conoscere in profondità

la malformazione, capire i trattamenti e tutti i passi necessari per una cura multidisciplinare completa che segua il paziente per tutto il tempo necessario.

Qui Riccardo e i suoi genitori sono stati accolti già prima dell'intervento, avvenuto quando il piccolo aveva 6 mesi.

È stato proprio **quello smarrimento iniziale che ha dato ad Antonia e Andrea il desiderio di condividere con altre persone la propria esperienza, affinché altri genitori possano essere più preparati all'arrivo di piccoli come Riccardo.**

Anche per questo motivo, quando lo scorso 23 maggio si sono sposati in chiesa - dopo essersi già sposati in comune qualche anno fa - hanno deciso di fare una donazione alla Fondazione Operation Smile Italia Onlus anziché regalare agli invitati le classiche bomboniere.

Un modo per sensibilizzare altre persone su questa malattia e far sì che le tante famiglie che vivono nei Paesi più poveri del mondo possano trovare sostegno e i pazienti le cure di cui necessitano.

## INAUGURATA LA SMILE HOUSE DI VICENZA

Dopo Milano e Roma, il **28 maggio** scorso è stato inaugurato **un nuovo Centro di Cura Smile House**, della Fondazione Operation Smile Italia Onlus, presso l'unità operativa complessa di **chirurgia maxillo-facciale dell'ospedale San Bortolo di Vicenza**.

Il progetto Smile House nasce dall'esigenza di seguire con un approccio

multidisciplinare, anche in Italia, il trattamento delle malformazioni al volto, per **offrire al paziente i servizi multispecialistici di cui necessita durante il percorso di cure, all'interno di un'unica struttura, nell'ambito del sistema sanitario nazionale.**



## “ RINGRAZIAMO LA FONDAZIONE NAZIONALE DELLE COMUNICAZIONI PER LA DONAZIONE ALLA SMILE HOUSE DI ROMA

TESTIMONIANZA

*“Scendere in campo insieme alla Fondazione Operation Smile Italia Onlus nella lotta alle malformazioni cranio-maxillo-facciali significa per noi donare il sorriso, una nuova vita ed un futuro migliore a tanti bambini e alle loro famiglie”* sono le parole del **dott. Ceva Grimaldi, Direttore Generale della Fondazione Nazionale delle Comunicazioni**. *“Per questo motivo FNC sostiene Operation Smile Italia Onlus dal 2014, e nel 2019 abbiamo scelto di sostenere l'acquisto di una poltrona odontoiatrica per la Smile House di Roma, la quale accoglie bambini italiani, e agisce in contrasto al fenomeno della migrazione sanitaria, offrendo un servizio multispecialistico a titolo gratuito e in collaborazione con un ospedale pubblico romano. Oggi infatti, senza venir meno alla vocazione originaria (per la quale sono previsti, per esempio, contributi per gli orfani dei ferrovieri deceduti a causa di incidente durante lo svolgimento del servizio), la Fondazione NC eroga contributi su tutto il territorio nazionale per progetti che abbiano indiscusso valore sociale e non abbiano finalità di lucro. Siamo felici di questa collaborazione e abbiamo fiducia nei risultati che raggiungeremo insieme, col comune intento di offrire una soluzione a tutti quei pazienti ancora in attesa di cure”.*



**QUESTO NATALE SOSTIENI CON LA TUA AZIENDA LE ATTIVITÀ DELLA FONDAZIONE OPERATION SMILE ITALIA ONLUS PER GARANTIRE ASSISTENZA E CURE CHIRURGICHE AI BAMBINI NATI CON MALFORMAZIONI AL VOLTO.**

Per informazioni: ☎ **06 8397 4543**  
✉ **nataleaziende@operationsmile.it**



IL SUO  
SOGNO  
IL TUO  
REGALO

BRUNEL vive in un paese dove poter essere curato è difficile, se non addirittura impossibile.

INSIEME A LEI, SONO MIGLIAIA I BAMBINI IN ATTESA DI UN INTERVENTO CHIRURGICO CHE PUÒ CAMBIARE LA LORO VITA.

**QUESTO NATALE TRASFORMA IL TUO REGALO IN QUALCOSA DI UNICO.  
DONA ANTIBIOTICI, MEDICINE O UN INTERVENTO CHIRURGICO.**

Il tuo regalo varrà doppio: avrai reso partecipe il destinatario di un gesto speciale e avrai cambiato una vita.



CON **180€**  
DONI UN INTERVENTO  
CHIRURGICO A 1 BAMBINO



CON **30€**  
DONI ANTIBIOTICI  
PER 10 BAMBINI



CON **49€**  
REGALI MEDICINE E  
STRUMENTI PER 5 INTERVENTI

Visita il sito [operationsmile.it](http://operationsmile.it) e scegli il tuo regalo nel **CATALOGO DEL SORRISO**

Se sei un'Azienda scrivi a [nataleaziende@operationsmile.it](mailto:nataleaziende@operationsmile.it), oppure chiama il numero **06 8397 4543**

## ALTRI MODI PER DONARE

- **CONTO CORRENTE POSTALE:** N° 19944032
- **BONIFICO BANCARIO:** IBAN IT 56 J 01030 03201 00000 40000 07
- **ONLINE** dal sito [operationsmile.it](http://operationsmile.it)
- **CARTA DI CREDITO** telefonando al numero 06 8530 5318
- **DONAZIONE REGOLARE:** per domiciliazione bancaria o postale chiama il numero 06 8530 5318
- **LASCITO TESTAMENTARIO:** per informazioni chiama il numero 06 8530 5318 oppure scrivi a [lasciti@operationsmile.it](mailto:lasciti@operationsmile.it)

Per informazioni: ☎ **06 8530 5318** ✉ [sostenitori@operationsmile.it](mailto:sostenitori@operationsmile.it) 📞 **331 3096827**

SEGUICI SU



Fondazione  
**Operation Smile**  
Italia Onlus

**PRESIDENTE**  
Carlo Salvatori

**ASSEMBLEA DEI FONDATORI**

Carlo Salvatori  
Livia Azzariti  
Maria Luisa Campo  
Stefano Capponi  
Cristina Bucci Casari Chiavari  
Beatrice Menis dalla Chiesa  
Romano dalla Chiesa  
Marco Elser  
Lidia Fabiani

Alberto Frausin  
Titti Giovannoni  
Beniamino Quintieri  
Flaminia Cuturi Elser  
Vincenzo Novari  
Gianluca Santilli  
Domenico Scopelliti  
Bonifacio Spinola

**CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**  
**Presidente**  
Carlo Salvatori

**Vicepresidente Amministrativo**  
Beatrice Menis dalla Chiesa

**Vicepresidente Scientifico**  
Domenico Scopelliti  
Chiara Bigioni  
Marco Elser  
Bill Magee  
Gianluca Santilli  
Bonifacio Spinola  
Stefano Zapparoni

**PRESIDENTE DEL  
COMITATO SCIENTIFICO**  
Luca Autelitano

**DIRETTORE GENERALE**  
Alessandra Corrias

**SEGRETARIO AMMINISTRATIVO**  
Rita Coltella

**COLLEGIO DEI REVISORI DEI CONTI**

**Presidente**  
Paolo Palombelli  
Antonguido Nardone  
Angelo Paolo Rau

**OPERATION SMILE NEWS · PERIODICO  
QUADRIMESTRALE DELLA FONDAZIONE**

**Direttore Responsabile**

Romano dalla Chiesa

**Direttore Esecutivo**

Alessandra Corrias

**Redazione**

Federica Tedeschi Campello

Anna De Bona

Giorgia Ballerini

Annalisa Marocchi

**Progetto Grafico**

Madvertising



**FONDAZIONE  
OPERATION SMILE  
ITALIA ONLUS**

Via Panama, 52 · 00198 Roma

Tel 06 85305318

Fax 06 8551456

[sostenitori@operationsmile.it](mailto:sostenitori@operationsmile.it)

[operationsmile.it](http://operationsmile.it)